

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«Профессиональная коммуникация в научно-технической сфере (иностраный язык)»

Дисциплина «Профессиональная коммуникация в научно-технической сфере (иностраный язык)» является частью программы магистратуры «Теория и практика переводческой деятельности» по направлению «45.04.02 Лингвистика».

### **Цели и задачи дисциплины**

Цель учебной дисциплины – развитие и совершенствование культуры речевого общения и профессиональных способностей использовать иностранный язык как средство иноязычной межкультурной коммуникации в сфере научно-технической коммуникации..

### **Изучаемые объекты дисциплины**

требования к устному докладу; лексические, семантические, грамматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях межкультурной научно-технической коммуникации; принципы отбора языковых средств иностранного языка для порождения монологических и диалогических высказываний; характеристики официального и нейтрального регистров общения иностранного языка; правила и традиции межкультурного и профессионального общения, принятые в странах изучаемого иностранного языка; структурно-языковую специфику научного и технического стиля речи на иностранном языке; дискурсивные формулы устной и письменной коммуникации в научно-технической сфере на иностранном языке; типология текстов научного и научно-технического дискурса; композиция и структура текстов научного и научно-технического дискурса; основные принципы редактирования научного текста; правила и требования к научно-технической документации на иностранном языке; правила составления резюме, проведения собеседования и переговоров с работодателями..

## Объем и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах		
		Номер семестра		
		1	2	3
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме:	108	36	36	36
1.1. Контактная аудиторная работа, из них:				
- лекции (Л)				
- лабораторные работы (ЛР)				
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	102	34	34	34
- контроль самостоятельной работы (КСР)	6	2	2	2
- контрольная работа				
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	216	72	72	72
2. Промежуточная аттестация				
Экзамен	36			36
Дифференцированный зачет	9	9		
Зачет	9		9	
Курсовой проект (КП)				
Курсовая работа (КР)				
Общая трудоемкость дисциплины	360	108	108	144

## Краткое содержание дисциплины

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
<b>1-й семестр</b>				
Презентационная деятельность в научно-технической сфере	0	0	16	36
Подготовка резюме, переговоры с работодателем, проведение и участие в собеседовании при трудоустройстве. Представление структуры и сфер деятельности компании, предприятия, организации. Представление научно-технических достижений на международной выставке.				
Научно-техническое сотрудничество	0	0	18	36
Актуальное состояние и перспективы научно-технического сотрудничества России и зарубежных стран. Деловые переговоры с зарубежными партнерами в научно-технической сфере. Разработка соглашений, договоров о научно-техническом сотрудничестве				
<b>ИТОГО по 1-му семестру</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>72</b>

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
2-й семестр				
Научная публикация	0	0	20	36
Аннотирование и реферирование научного текста. Информационно-библиографический поиск. Составление библиографического описания публикации. Подготовка научной публикации (тезисы, статья). Редактирование научной публикации.				
Обработка научно-технической информации	0	0	14	36
Представление и анализ статистических данных. Создание и анализ инфографики. Подготовка отчетов.				
ИТОГО по 2-му семестру	0	0	34	72
3-й семестр				
Публичное выступление в научной сфере	0	0	18	36
Подготовка программы научной конференции. Подготовка и выступление с докладом на научной конференции. Подготовка презентации научного доклада. Подготовка, проведение и участие в научной дискуссии. Правила этикета, этические и нравственные нормы научной и научно-технической коммуникации				
Публичное выступление в научно-технической сфере	0	0	16	36
Подготовка информационного сообщения в научно-технической сфере. Подготовка и выступление с докладом на научно-технической конференции.				
ИТОГО по 3-му семестру	0	0	34	72
ИТОГО по дисциплине	0	0	102	216